

F Avant d'utiliser les chaussures contenues dans cette boîte, lire attentivement cette NOTICE D'UTILISATION

Nous vous remercions pour avoir choisi nos chaussures. Cette chaussure est un EPI (équipement de Protection Individuelle) de catégorie II avec marquage CE. Veuillez trouver ci-dessous la signification du marquage que vous pouvez voir sur la chaussure.

SIGNIFICATION DES NORMES EUROPÉENNES

EN ISO20344:2011
Méthodologie d'essai et caractéristiques générales requises
EN ISO 20345:2011
Spécifications des chaussures de sécurité avec résistance de l'embout à 200J.

MARQUAGES ET SYMBOLES

Marquage de conformité	Marque fabricant	Date de production
	ERGOS	02/2012
Norma Européenne — EN ISO 20345:2011	S3 I Symboles de protection	00000 I Article
		XX I Pointure

Sous la semelle est indiquée la pointure. Sur le soufflet ou sur la languette ou à un autre endroit de la chaussure est apposé le marquage de conformité CE. Ne sont couverts que les risques pour lesquels le symbole et le marquage CE correspondent figurent sur la chaussure. Le marquage CE signifie que ce produit est conforme aux exigences essentielles prévues par la directive Européenne 89/686/CEE ainsi que par le Règlement (UE) 2016/425 à partir du 21 Avril 2018, pour les équipements de protection individuelle concernant:
- l'innocuité, le confort, la solidité et l'ergonomie;
- la protection contre les risques de chute par glissade: toutes les chaussures sontc onformes aux exigences de la norme;
- que ce type de chaussure de sécurité a fait l'objet d'un examen CE ou UE de type par un organisme notifié.

Organismes notifiés pour le marquage CE des EPI de catégorie II, selon modèle: Voir sur l'étiquette des chaussures
- 0075 CTC - 4 rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex 07 - FRANCE

- 0498 RICOTEST Via Tione, 9 - 37010 PASTRENGO (VR) - ITALIE
- 0465 Anci.sez CIMAC, Via Aguzzafame, 60/b - 27029 VIGEVANO (PV) - ITALIE
- 0321 SATRA TCL, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, NN16 8SD, UK

La Déclaration UE de Conformité est disponible sur www.groupe-rg.com

Le marquage EN ISO 20345:2011 garanti:

- du point de vue du confort et de la solidité, un niveau de performances fixé par une norme Européenne harmonisée;
- la présence d'un embout de protection des ortels qui protège contre les chocs ayant une énergie correspondant à 200 J et les risques d'écrasement avec une charge maximum de 1500 da N.ou 15 kN, c'est à dire 1500 kg (déformation résiduelle pour la pointure 42: 14 mm);
- la présence de l'insert anti perforation garantit une résistance à la perforation envers unec harge de 1100 N.
Les valeurs indiquées dans le tableau ci-dessous correspondent aux coefficients d'adhérence dynamiques minimum exigés par la norme EN ISO 20345: 2011 concernant la résistance au glissement.

		Condition d'essai			
SOL	LUBRIFIANT	A PLAT	TALON	SYMBOLE	
Carreaux céramique	Sodium Lauryl Sulfate	Au moins égal à 0.32	Au moins égal à 0.28	SRA	SRC
Acier	Glycérol	Au moins égal à 0.18	Au moins égal à 0.13	SRB	

Les chaussures conformes à la Norme EN ISO 20345:2011 sont marquées par un "S" (de l'anglais Safety = Sécurité). La chaussure appelée "de base" est marquée avec les lettres "SB" (S=Sécurité - B=Base), cette chaussure doit avoir les caractéristiques minimums suivantes: hauteur de la tige, embout (longueur minimum, base portante minimum). La tige au moins en "croule de cuir" et/ou synthétique et similaire. Doublure antérieure - semelle première - semelle en matériau de n'importe quel type, elle peut être lisse - la tige dans la chaussure basse peut être ouverte. Dans les chaussures "SB", les caractéristiques suivantes ne sont jamais comprises, si elles ne sont pas spécifiées en détail: antistatisme

NORMES

		EN ISO 20345:2011				Valeurs minimums requises EN ISO 20345:2011	
Symboles	Exigences	SB	S1	S2	S3		
A	Chaussure antistatique	•	x	x	x	De 100 kΩ à 1000 MΩ	
E	Absorption d'énergie au talon	•	x	x	x	≥ 20 joules	
WRU*	Pénétration et absorption d'eau de la tige	•	•	x	x	Pénétration après 60 min ≤ 0.2 g Absorption ≤ 30%	
P	Résistance à la perforation	•	•	•	x	≥ 1100N	
CI	Isolation contre le froid	•	•	•	•	A température ≤ 10°C	
HI	Isolation contre la chaleur	•	•	•	•	A température ≥ 22°C	
C	Chaussure conductrice	•	•	•	•	< 100 kΩ	
HRO	Résistance à la chaleur par contact direct	•	•	•	•	A 300°C pendant 60sec. - ne fond pas	
AN	Protection des malolles	•	•	•	•	Valeur moyenne ≤ 10kN	
I	Isolation électrique	•	•	•	•	Classe 00 ou 0	
WR	Résistance à l'eau de la chaussure	•	•	•	•	Aucune pénétration pendant les 15 premières minutes ou après 100 longueurs, il ne doit pas rentrer plus de 3cm² d'eau	
M	Protection du métatarse	•	•	•	•	Hauteur après choc ≥ 40mm (pointure 42)	
CR	Résistance à la coupure	•	•	•	•	Facteur 1 ≥ 2.5	
FO	Résistance de la semelle aux hydrocarbures	•	x	x	x		
	Arrière fermé	•	x	x	x		
	Semelle à crampons	•	•	•	x		

x Exigence obligatoirement satisfaite

• En option (additionnelle)

* Les propriétés de résistance à la pénétration et à l'absorption d'eau (WRU, S2, S3) ne concernent que les matières de tige et ne garantissent pas l'étanchéité de la chaussure entière.

GB Before using the shoes contained in this box, carefully read these OPERATING INSTRUCTIONS

We thank you for choosing our shoes. This shoe is a category II PPE (Personal Protective Equipment) with EC marking. Please find below the meaning of the label you can see on the shoe.

MEANING OF EUROPEAN NORMS

EN ISO20344:2011
Test methods and general requirements
EN ISO 20345:2011
Specifications regarding safety shoes with a toecap resistant up to 200 J.

LABELS AND SYMBOLS

Compliance label	Brand Manufacturer	Production date
	ERGOS	02/2012
European norm — EN ISO 20345:2011	S3 I Protection symbols	00000 I Article
		XX I Size

The size is indicated underneath the sole. The EC compliance label is affixed on the bellows tongue or on the tongue or elsewhere on the shoe. The only risks insured are those for which the corresponding EC symbol and label are present on the shoe. The EC marking means that this product complies with the essential requirements provided by European directive 89/686/EEC, and by the Regulation (EU) 2016/425 from April 21st 2018, for personal protective equipment regarding:
- harmlessness, comfort, solidity and ergonomics;
- protection against fall risks due to slipping: all shoes comply with norm requirements.
- hat this type of safety footwear passed a EC or EU type examination by a notified body.

Notified bodies for CE marking on class II P.P.E. according to model: See the label of the shoes
- 0075 CTC - 4 rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex 07 - FRANCE
- 0498 RICOTEST Via Tione, 9 - 37010 PASTRENGO (VR) - ITALY

- 0465 Anci.sez CIMAC, Via Aguzzafame, 60/b - 27029 VIGEVANO (PV) - ITALY
- 0321 SATRA TCL, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, NN16 8SD, UK

The EU Declaration of Conformity is available at www.groupe-rg.com

The marking EN ISO 20345:2011 guarantees:

- from a comfort and solidity point of view, a level of performance established by a harmonised European norm;
- the presence of a protective toecap which protects against impacts having an energy corresponding to 200 J and compression risks with a maximum load of 1500 daN or 15 kN, that is 1500kg (unrecovered strain for size 42, 14mm);
- the presence of the penetration-resistant insert guarantees perforation resistance up to a load of 1100N (about 100 kg).
The values indicated in the table below correspond to the minimum coefficient of friction requirement for slip resistance according to the standard EN ISO 20345:2011:

		Minimum requirement			
SURFACE	LIQUID	FLAT	HEEL	SYMBOL/MARKING	
Ceramic floor tile	Sodium Lauryl Sulfate	At least equal to 0.32	At least equal to 0.28	SRA	SRC
Steel	Glycerol	At least equal to 0.18	At least equal to 0.13	SRB	

Shoes complying with Norm EN ISO 20345:2011 are marked with an "S" (as in Safety). There is a "basic" shoe which is marked with letters "SB" (S=Safety - B=Base); this shoe must have the following minimum characteristics: height of the upper, toecap (minimum length, minimum carrying base). Upper at least in "split" leather and/or synthetic and the like. Front lining - insole - sole in any material; it may be smooth. The upper in the low shoe may be open. In "SB" shoes, the following characteristics are never comprised, unless they are specified in detail: antistatism - heel energy absorption - water penetration and absorption - sole with anti-slipping characteristic - rear lining - grain leather upper - penetration-resistant insert. The employer is responsible for choosing themodel in function of the risk. Only shoes bearing the HRO symbol comply

- absorption d'énergie du talon - pénétration et absorption d'eau de la tige - semelle avec caractéristique d'anti-glissement - doublure postérieure - tige en cuir fleur - insert anti-perforation.
L'employeur a la responsabilité du choix du modèle en fonction du risque. Seules les chaussures avec le symbole HRO sont conformes aux exigences requises pour la résistance à la chaleur par contact direct de la norme harmonisée EN ISO 20345:2011.

Notice antistatique, pour les chaussures de sécurité marquées A ou S1 ou S2 ou S3, suivant la norme EN ISO 20345:2011.

Chaque paire de chaussures antistatiques doit être livrée avec une notice explicative contenant les informations suivantes. Il convient d'utiliser ces chaussures antistatiques lorsqu'il est nécessaire de minimiser l'accumulation de charges électrostatiques, par leur dissipation, évitant ainsi le risque d'inflammation des vapeurs ou substances inflammables et si le risque du choc électrique d'un appareil électrique ou d'un élément sous tension n'a pas été complètement éliminé. Il faut savoir cependant que les chaussures antistatiques ne peuvent pas garantir une protection adéquate contre le choc électrique puisqu'elles introduisent uniquement une résistance entre le pied et le sol. Si le risque de choc électrique n'a pas été complètement éliminé, des mesures additionnelles pour éviter ce risque sont essentielles. De telles mesures, aussi bien que les essais additionnels mentionnés ci-après doivent faire partie des contrôles de routine du programme de sécurité du lieu de travail. L'expérience démontre que, pour le besoin antistatique, le trajet de décharge à travers un produit doit avoir, dans des conditions normales, une résistance électrique inférieure à 1000 MΩ à tout moment de la vie du produit.
Une valeur de 100 kΩ est spécifiée comme étant la limite inférieure de la résistance du produit à l'état neuf, afin d'assurer une certaine protection contre un choc électrique dangereux ou contre l'inflammation, dans le cas où un appareil électrique devient defectueux lorsqu'il fonctionne à des tensions inférieures à 250 V. Cependant, sous certaines conditions, il convient d'avertir les utilisateurs que la protection fournie par les chaussures pourrait s'avérer inefficace et d'autres moyens doivent être utilisés pour protéger, à tout moment, le porteur. La résistance électrique de ce type de chaussure peut être modifiée de manière significative par la flexion, la contamination ou par l'humidité. Ce genre

de chaussures ne remplira pas sa fonction si elle est portée dans des conditions humides. Par conséquent, il est nécessaire de s'assurer que le produit est capable de remplir sa mission correctement (dissipation des charges électrostatiques et une certaine protection) pendant sa durée de vie. Il est conseillé au porteur d'établir un essai à effectuer sur place et de vérifier la résistance électrique à intervalles fréquents et réguliers. Les chaussures appartenant à la classe I peuvent absorber l'humidité si elles sont portées pendant de longues périodes et elles peuvent devenir conductrices dans ces conditions humides. Si les chaussures sont utilisées dans des conditions où les semelles sont contaminées, le porteur doit toujours vérifier les propriétés électriques avant de pénétrer dans une zone à risque. Dans les secteurs où les chaussures antistatiques sont portées, la résistance du sol doit être telle qu'elle n'annule pas la protection donnée par les chaussures. Au porter, aucun élément isolant, à l'exception des chaussettes normales ne doit être introduit entre la semelle première et le pied du porteur. Si un insert est placé entre la semelle première et le pied, il convient de vérifier les propriétés électriques de la combinaison chaussure/insert.

Semelles de propretés: Les chaussures ont été testées par le laboratoire avec la semelle de propreté amovible placée dans les chaussures. La semelle de propreté amovible ne peut être remplacée qu'avec une recharge d'origine de l'entreprise productrice des chaussures. En cas contraire, les caractéristiques de sécurité de la chaussure ne sont pas garanties.

Insert anti-perforation: La résistance à la perforation de cette chaussure a été mesurée dans un laboratoire utilisant une pointe tronquée de diamètre 4,5 mm et une force de 1100 N. Des forces supérieures ou des pointes de diamètres inférieurs augmentent le risque de perforation. Dans des telles circonstances des mesures préventives alternatives doivent être considérées. Deux types d'insert anti-perforation sont actuellement disponibles dans les chaussures EPI. Les inserts métalliques et les inserts réalisés à partir de matière non métallique. Les deux types répondent aux exigences minimales de perforation définies dans la norme marquée sur la chaussure mais chaque type a des avantages et des inconvénients incluant les points suivants:
- Métallique: il est moins affecté par la forme de l'objet pointu représentant un risque (c'est-à-dire le diamètre, la géométrie, l'aspérité) mais compte tenu des limites de fabrication ne couvre pas la surface inférieure globale de la chaussure.
- Non-métallique: il peut être plus léger, plus flexible et fournir une plus grande surface de couverture en comparaison de l'insert métallique mais la résistance à la perforation peut varier en fonction de la forme de l'objet pointu représentant un risque (c'est-à-dire le diamètre, la géométrie, ...).
Pour plus d'information sur le type d'insert anti-perforation utilisé sur votre chaussure merci de contacter le fabricant ou le fournisseur déclaré dans cette notice d'utilisation.

Emballage, conservation, entretien et préemption:

- Les chaussures sont emballées en boîtes et doivent être emmagasinées en dépôt tempéré.
- Les chaussures doivent être nettoyées avec des brosses souples et avec de l'eau. Ne pas utiliser des produits chimiques tels que l'alcool, diluant, essences ou pétroles ou bien tout autre agent chimique de nettoyage. Ces s produits pourraient endommager le tissu de perforation. Dans des telles circonstances des points faibles, non visibles par l'utilisateur, qui pourraient causer unpréjudice en ce qui concerne les caractéristiques de protection originales.
- Les chaussures mouillées ne doivent pas être placées au-dessus d'une source de chaleur après avoir été utilisées.
- A cause de nombreux facteurs (humidité durant l'entreposage et modification de la structure des matériaux dans le temps), il est impossible d'indiquer avec certitude la durée de stockage de la chaussure. En général, pour des chaussures entièrement en polyuréthane ou avec une semelle en polyuréthane, on peut néanmoins prendre en compte une durée maximum de 3 ans. Cette échéance concerne des chaussures neuves, emballées et conservées en conditions contrôlées, c'est à dire en évitant d'importantes variations thermiques et d'humidité relative.

Vérifications et conseils avant l'emploi:

- Avant de mettre les chaussures, vérifier que les systèmes de fermeture fonctionnent. Ne pas utiliser les chaussures ci celles-ci sont endommagées ou usées.
- En présence de conditions ambiantes sèches et chaudes, il est conseillé d'utiliser des chaussures ayant une tige avec le niveau de perméabilité à la vapeur d'eau le plus élevé possible.
- En présence d'humidité ambiante, il est conseillé d'utiliser des chaussures dont la tige est résistante à la pénétration et à l'absorption d'eau.

footwear is in use, the resistance of the flooring should be such that it does not invalidate the protection provided by the footwear. In use, no insulating elements should be inserted between the inner sole of the footwear and the wearer's foot, except normal socks. If any insert is put between the inner sole and the foot, the combination footwear/insert should be checked for its electrical properties.

Insock: The shoes have been tested by the laboratory with the removable insock placed inside the shoes. The removable insock may be replaced only with an original spare sole from the shoes'manufacturer. Failure to do so may compromise the safety characteristics of the shoe.

Penetration resistant insert: The penetration resistance of this footwear has been measured in the laboratory using a truncated nail of diameter 4,5 mm and a force of 1100 N. Higher forces or nails of smaller diameter will increase the risk of penetration occurring. In such circumstances alternative preventative measures should be considered. Two generic types of penetration resistant insert are currently available in PPE footwear. These are metal types and those from non-metal materials. Both types meet the minimum requirements for penetration resistance of the standard marked on this footwear but each has different additional advantages or disadvantages including the following:
- Metal: Is less affected by the shape of the sharp object / hazard (ie diameter, geometry, sharpness) but due to shoemaking limitations does not cover the entire lower area of the shoe;
- Non-metal: May be lighter, more flexible and provide greater coverage area when compared with metal but the penetration resistance may vary more depending on the shapeof the sharp object/hazard (ie diameter, geometry, sharpness).

For more information about the type of penetration resistant insert provided in your footwear please contact the manufacturer or supplier detailed on these instructions.

Packaging, storage, care and use-by date:

- The shoes are packed in boxes and must be stored in a climate-controlled warehouse.
- The shoes must be cleaned with flexible brushes and water. Do not use chemicals such as alcohol, thinner, spirits or oils or any other chemical cleaning agent. These substances may damage the composition materials while causing weak spots, not visible to the user, which may be detrimental to the original protection characteristics.
- Wet shoes must not be placed above a heat source after their use.
- Because of numerous factors (moisture during storage and modification of the materials' structure over time), it is impossible to indicate with certainty the shoe's shelf life. In general, for shoes entirely made of polyurethane or with a polyurethane outsole, a maximum lifetime of 3 years may be taken into consideration. This use-by date concerns new shoes, packed and stored under controlled conditions, that is by avoiding major changes in temperature and relative humidity.

Verifications and tips before use:

- Before putting the shoes on, verify that the closing systems work. Do not use the shoes if they are damaged or worn out.
- In presence of dry and hot environmental conditions, it is advisable to use shoes having an upper with the highest possible level of water-vapour permeability.
- In presence of environmental moisture, it is advisable to use shoes whose upper is resistant to water penetration and absorption.

NORMES

		EN ISO 20345:2011				Minimum values required EN ISO 20345:2011	
Symbols	Requirements	SB	S1	S2	S3		
A	Antistatic shoe	•	x	x	x	From 100 kΩ to 1000 MΩ	
E	Energy absorption at heel	•	x	x	x	≥ 20 joules	
WRU*	Upper water penetration and absorption	•	•	x	x	Penetration after 60 min ≤ 0.2 g Absorption ≤ 30%	
P	Penetration resistance	•	•	•	x	≥ 1100N	
CI	Insulation against cold	•	•	•	•	At temperature ≤ 10°C	
HI	Insulation against heat	•	•	•	•	At temperature ≥ 22°C	
C	Conductive shoe	•	•	•	•	< 100 kΩ	
HRO	Hot contact resistance	•	•	•	•	Does not melt at 300°C during 60 sec.	
AN	Protection of the ankle	•	•	•	•	Average value ≤ 10kN	
I	Electrical insulation	•	•	•	•	Class 00 ou 0	
WR	Shoe water resistance	•	•	•	•	No penetration during the 15 first minutes or after 100 lengths, no more than 3cm² of water should penetrate	
M	Protection of themetatarsus	•	•	•	•	Height after impact ≥ 40mm (size 42)	
CR	Cut resistance	•	•	•	•	Factor 1 ≥ 2.5	
FO	Sole fuel oil resistance	•	x	x	x		
	Closed seat reagon	•	x	x	x		
	Cleated outsole	•	•	•	x		

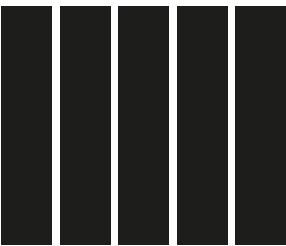
x Requirement was dulymet

• Optional (additional)

* The water penetration and absorption properties (WRU, S2, S3) only concerns the upper materials and do not guarantee the water resistance of the whole footwear.

N	GEbruiksAanwijzing
E	MANUAL DE USO
D	MERKBLATT
G	OPERATING INSTRUCTIONS
F	NOTICE D'UTILISATION

ERGOS



MA 10229

www.groupe-rg.com
Tél. +33 (0)4 72 23 24 30 - Fax +33 (0)4 72 23 71
69800 SAINT PRIEST - FRANCE
817 rue Nicéphore Niépce - ZAC de la Fouillouse



11/2022

